



# HOLY TRINITY ORTHODOX CHURCH

305 Washington Street

New Britain, Connecticut 06050-2876

(860) 223-1976 www.htocnb.org

*Week of May 10 - 16, 2009 ❖ Tone 3*  
*4th Sunday of Pascha ❖ Sunday of the Paralytic*

## SCRIPTURE READINGS

*Acts 9:32-42*

**IN THOSE DAYS:** as Peter went through all parts of the country, that he also came down to the saints who dwelt in Lydda. There he found a certain man named Aeneas, who had been bedridden eight years and was paralyzed. And Peter said to him, "Aeneas, Jesus the Christ heals you. Arise and make your bed." Then he arose immediately. So all who dwelt at Lydda and Sharon saw him and turned to the Lord. At Joppa there was a certain disciple named Tabitha, which is translated Dorcas. This woman was full of good works and charitable deeds which she did. But it happened in those days that she became sick and died. When they had washed her, they laid her in an upper room. And since Lydda was near Joppa, and the disciples had heard that Peter was there, they sent two men to him, imploring him not to delay in coming to them. Then Peter arose and went with them. When he had come, they brought him to the upper room. And all the widows stood by him weeping, showing the tunics and garments which Dorcas had made while she was with them. But Peter put them all out, and knelt down and prayed. And turning to the body he said, "Tabitha, arise." And she opened her eyes, and when she saw Peter she sat up. Then he gave her his hand and lifted her up; and when he had called the saints and widows, he presented her alive. And it became known throughout all Joppa, and many believed on the Lord.

*John 5:1-15*

**AT THAT TIME:** Jesus went up to Jerusalem. Now there is in Jerusalem by the Sheep Gate a pool, which is called in Hebrew, Bethesda, having five porches. In these lay a great multitude of sick people, blind, lame, paralyzed, waiting for the moving of the water. For an angel went down at a certain time into the pool and stirred up the water; then whoever stepped in first, after the stirring of the water, was made well of whatever disease he had. Now a certain man was there who had an infirmity thirty-eight years. When Jesus saw him lying there, and knew that he already had been in that condition a long time, He said to him, "Do you want to be made well?" The sick man answered Him, "Sir, I have no man to put me into the pool when the water is stirred up; but while I am coming, another steps down before me." Jesus said to him, "Rise, take up your bed and walk." And immediately the man was made well, took up his bed, and walked. And that day was the Sabbath. The Jews therefore said to him who was cured, "It is the Sabbath; it is not lawful for you to carry your bed." He answered them, "He who made me well said to me, 'Take up your bed and walk.' "Then they asked him, "Who is the Man who said to you, 'Take up your bed and walk?'" But the one who was healed did not know who it was, for Jesus had withdrawn, a multitude being in that place. Afterward Jesus found him in the temple, and said to him, "See, you have been made well. Sin no more, lest a worse thing come upon you." The man departed and told the Jews that it was Jesus who had made him well.

## DAILY READINGS:

May 11th  
 Acts 10:1-16  
 John 6:56-69  
 May 12th  
 Acts 10:21-33  
 John 7:1-13  
 May 13th  
 Acts 14:6-18  
 John 7:14-30  
 May 14th  
 Acts 10:34-43  
 John 8:12-20  
 May 15th  
 Acts 10:44-11:10  
 John 8:21-30  
 May 16th  
 Acts 12:1-11  
 John 8:31-42

## Weekly Calendar

Sunday, May 10th  
 Ch. School 8:30 a.m.  
 Divine Liturgy 9:00 a.m.



Mother's Day  
 Coffee Hour

Wednesday, May 13th  
**MID-PENTECOST**

Saturday, May 16th  
 Vespers 5:00 p.m.  
 Confession

## PARISH STEWARDSHIP

Sunday May 10th  
 Greeter: E. Beck  
 Cleaning: Santoro/Everson  
 Coffee: **Men's Club**

Sunday May 17th  
 Greeter: E. Beck  
 Cleaning: Santoro/Everson  
 Coffee: Everson/Dilger

## Parish Figures

Collection: \$ 2,527  
 YTD: \$ 44,235 [84.2%]  
 YTD Goal: \$52,515.00  
 (18 wks) [\$ 2917.50/wk]

Christ is risen  
 Ἡ ἀνάστασις τοῦ Χριστοῦ  
 Χριστὸς ἀνέστη  
 Christos a inivat  
 ХРИСТОС ВОСКРЕСЕ

HOLY TRINITY ORTHODOX CHURCH  
305 WASHINGTON STREET  
PO BOX 2876  
NEW BRITAIN, CONNECTICUT  
(860) 223-1976

V. Rev. David Koles, Pastor  
9 Frankie Lane  
Terryville, CT 06786  
Cell: (860) 573-0013  
Home: (860) 582-7686  
[frdavid@htocnb.org](mailto:frdavid@htocnb.org)

Paul Salina, Council Warden  
(860) 828-1928  
[pgsalina@comcast.net](mailto:pgsalina@comcast.net)

Christopher Dresko, Choir Director  
(860) 794-3346  
[professor@htocnb.org](mailto:professor@htocnb.org)



### PASCAL GREETINGS

Christ is Risen! Indeed He is Risen!

**SLAVSHIC:** Khristos Voskrese!

Vo Istinu Voskrese!

**GREEK:** Christos Anesti!

Alithos Anesti!

**ARABIC:** Almasikh Qam!

Haqam Qam!

**ALBANIAN:** Krishti Ungjal!

Vertet Ungjal!

**ROMANIAN:** Chritos a Inviat!

Adevarat a Inviat!

### ANNOUNCEMENTS

◆The May monthly charity collection is for the Convent of St. Elizabeth the New Martyr in Minsk, Belarus. Since 1996, the Sisterhood has served many care centers, including the well-known Republican Clinical Psychiatric Hospital and Municipal Clinical Hospital as well as boarding homes for children and adults with psychological and physical disabilities, a tuberculosis unit and a home care facility for mentally handicapped children. The main objective of the convent and sister-



### "For the sick and suffering"

Mary Roman                      John Steffick  
Mary Shimchick                Annette Salina  
   Anna Laska

Archpriest Michael Mihalick (MS -  
Johnstown, PA)

Archpriest William DuBovik (All Saints,  
Hartford)

Protodeacon Simeon Kopcha (Father of  
Mat. Melanie Koles)

child Timothy Armstrong Jr. (Great-  
nephew of Ann Myszka)

Judy Flood (Sister-in-Law of  
Rosemary Delaney)

Joan Anderson (Sister-in-Law of  
Rosemary Delaney)

Justin Waleski (Friend of  
Rosemary Delaney)

Andrew Eames (Friend of  
Rosemary Delaney)

Dorothy Staschak (Godmother of  
Fr. John Dresko)

John Anderson (Brother-in-law  
of Paul Culton)

Stanley Bartos (Father of David Bartos)

Cindy Eastman (surgery - Sister of  
Phyllis Bartos)

Halina Kretowska (Mother of Eva Zagorska)

..... and all those shut-in and in Nursing Homes!

hood is to provide spiritual and social help to the sick and suffering. Father David has a video and will play it during coffee hour. Visit their web site for more information.

<http://www.obitel-minsk.by>

#### ◆Men's Club Lotto -

# 68 Katarina Delaney

Support the Men's Club

Church Improvement Fund!!

#### Do you have a number ?

There are open numbers available!!

#### ◆Parish Feastday:

On the weekend of June 6-7 we will celebrated the Great Feast of Pentecost with a visit from our diocesan hierarch, Bishop NIKON. The Feast will begin on Saturday at 5:00 p.m. with Festal Great Vespers. On Sunday Hierarchal Divine Liturgy will begin at 9:00 a.m. together with the Kneeling Vespers of Pentecost followed by a **Parish Picnic**. Everyone, young & old, should make every effort to spend

Lillian Falko (Cousin of the Bichun's)  
child Justin Holmes (Infant friend of  
the Bichun's)  
Shirley Lucas (Daughter of Ruth Lucas)  
Tasha Lucas (Daughter-in-law of  
Ruth Lucas)

Sawa Kokotiuk (Father of Raisa Shafran)  
Tatiana Kokotiuk (Mother of  
Raisa Shafran)

Laura Iles (Friend of Diane Polzun)  
Louise Lefebvre (cancer - Friend of  
Diane Polzun)

Marian Strange (Friend of Beth Bradanini)  
Dennis Cosina (Friend of Dan Bradanini  
& George Ludko)

Dorothy Ludko (Cousin of Barbara  
Raymond & George Ludko)

Mary Kelley (surgery - friend of  
Barbara Raymond)

Alla Wheeler (cancer - Friend of  
Diane Dounouk)

child Christopher Elliot (Son of Fr. George  
& Kim Elliot, St. Paul, Las Vegas, NV)

Frank Guba (MS - Ss. Cyril &  
Methodius, Terryville)

in need of our prayers:

Peter Roshak (son of Fr. Michael Roshak,  
Three Saints, Ansonia)

this joyous feast with their parish family. Ellen Santoro will be coordinating efforts for the picnic. Please contact her with what you can bring or do to make this day festive!

◆MEN'S CLUB GOLF DAY: The Men's Club invites you to join them for a round of golf (18 holes) on Sunday, June 28, 2009 at Hawks Landing Country Club, 201 Pattonwood Dr. Southington, CT. Fees: \$37 for walking, \$52 with a cart. If you are interested please contact Dan Telychka, Peter Anop or Peter Steffick with a foursome or as an individual by June 21st so we can notify the course with the total number of players.



Join today!!  
**100 PLUS CLUB**  
Collected: \$ 400